

**MANUAL DE USUARIO | MANUEL D'UTILISATION | USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG | MANUAL DE USUARIO | MANUALE DI ISTRUZIONI**

XTI

ES | FR | EN | DE | PT | IT

BÁSCULA COMERCIAL

BALANCE COMMERCIALE

RETAIL SCALE

HANDELSWAAGE

BALANÇA COMERCIAL

BILANCIA COMMERCIALE

V.1.6

17/09/2024



marca propiedad de | est une marque de | trade mark property of:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche dei suoi prodotti al fine di introdurre dei miglioramenti tecnici o di conformarsi alle nuove normative ufficiali.

ES

1. ANTES DE SU UTILIZACIÓN	4
2. ESPECIFICACIONES	4
3. ALIMENTACIÓN	4
4. CONSUMO	4
5. AVISO DE BATERÍA BAJA	4
6. DESCRIPCIÓN DEL DISPLAY Y TECLADO	5
7. FUNCIONES BÁSICAS	6
8. PARÁMETROS	6
9. MENSAJES DE ERROR	8
10. GARANTÍA	9

FR

1. AVANT D'UTILISER	10
2. SPÉCIFICATIONS	10
3. ALIMENTATION	10
4. CONSOMMATION	10
5. AVIS DE BATTERIE FAIBLE	10
6. DESCRIPTION DE L'ÉCRAN ET CLAVIER	11
7. FONCTIONS FONDAMENTALES	12
8. MESSAGES D'ERREUR	12
9. MESSAGES D'ERREUR	14
10. GARANTIE	15

EN

1. BEFORE USING	16
2. SPECIFICATIONS	16
3. POWER	16
4. SYSTEM POWER CONSUMPTION	16
5. LOW POWER WARNING	16
6. DISPLAYS AND KEYBOARD DESCRIPTION	17
7. BASIC FUNCTIONS	17
8. PARAMETERS	18
9. ERROR MESSAGES	20
10. WARRANTY	21

DE

1. VOR DER INBETRIEBNAHME	22
2. SPEZIFIKATIONEN	22
3. STROMVERSORGUNG	22
4. VERBRAUCH	22
5. INFORMATION ÜBER SCHWACHE BATTERIE	22
6. BESCHREIBUNG DISPLAY UND TASTATUR	23
7. GRUNDFUNKTIONEN	24
8. PARAMETER	24
9. FEHLERMELDUNGEN	26
10. GARANTIE	27

PT

1. ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO	28
2. ESPECIFICAÇÕES	28
3. ALIMENTAÇÃO	28
4. CONSUMO	28
5. AVISO DE BATERIA BAIXA	28
6. DESCRIÇÃO DO DISPLAY E TECLADO	29
7. FUNÇÕES BÁSICAS	30
8. PARÂMETROS	30
9. MENSAGENS DE ERRO	32
10. GARANTIA	33

IT

1. PRIMA DELL'USO	34
2. SPECIFICHE	34
3. ALIMENTAZIONE	34
4. CONSUMO	34
5. AVVISO DI BATTERIA SCARICA	34
6. DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DELLA TASTIERA	35
7. FUNZIONI DI BASE	36
8. PARAMETRI	36
9. MESSAGGI DI ERRORE	38
10. GARANTIA	39

1. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

-  Situar la balanza sobre una superficie firme y llana, no exponerla en ambientes con vibraciones, nivelar la balanza utilizando el nivel de burbuja.
-  Utilizar una fuente eléctrica independiente, evitar perturbaciones eléctricas.
-  No colocar ningún objeto sobre la plataforma en el momento de poner en marcha el indicador.
-  Por favor, permita que la balanza se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
-  Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
-  No sobrecargar la balanza, nunca exceder la capacidad máxima.

2. ESPECIFICACIONES

XTI

Precisión	Clase III
Rango de sensibilidad de la célula carga	1.5 ~ 3.0mV/V
Nonlinear	≤0.01%F.S
Voltaje	DC:5V
Fracción	2/5-5/10
Conector del display LCD	Forma de salida de serie
Frecuencia de muestreo	20 veces por segundo (seleccionable)
Resolución interna	300000~600000

3. ALIMENTACIÓN

Entrada	120~240V
Salida	12V/1A
Batería recargable	6V/4Ah

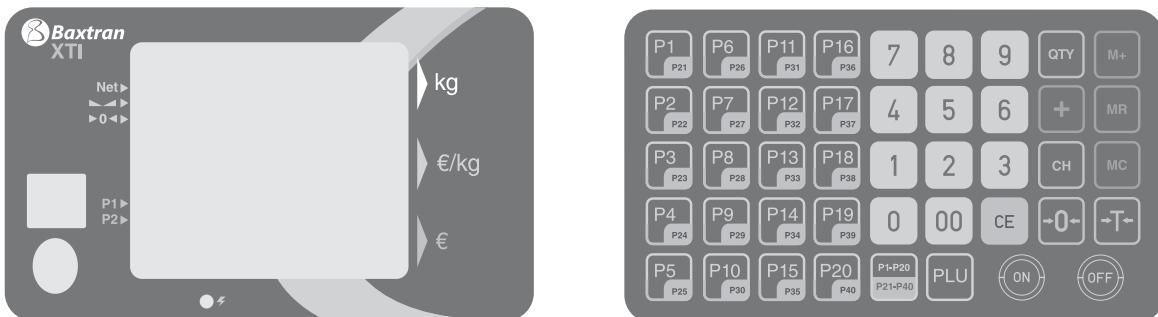
4. CONSUMO

Consumo normal	12mA aproximadamente
Consumo con la retroiluminación	36mA aproximadamente
Duración de la batería: sin la retroiluminación	320 horas

5. AVISO DE BATERÍA BAJA

- Cuando el voltaje de la batería es inferior a 5.6V, el indicador de batería baja se activa en el display.
- Cuando el voltaje de la batería es inferior a 5.5V, el indicador de batería baja parpadea en el display.
- Cuando el voltaje de la batería es inferior a 5.4V, la balanza se apaga automáticamente.

6. DESCRIPCIÓN DEL DISPLAY Y TECLADO



Pulsar esta tecla para encender la balanza.



Mantener pulsada esta tecla durante 2 segundos para apagar la balanza.



Tecla de tara, para sustraer el peso de un recipiente (rango de tara: 100%).



Tecla de cantidad, una vez introducido el precio unitario del producto, pulsar esta tecla para introducir la cantidad, seguidamente la balanza calculará el precio total.



Tecla de cero, para resetear el peso residual y poner la lectura del display a cero (solo cuando el peso del display sea inferior al +/- 2% de la capacidad máxima de la balanza).



Tecla de cambio, para calcular el cambio a devolver al cliente.



Tecla C, para borrar el precio unitario.



Para introducir PLU's (para más información ver el apartado PLU)



Tecla de grupo, para seleccionar entre el grupo P1-P20 y el grupo P21-P40

NOTA: las teclas no descritas no tienen función en este equipo.

7. FUNCIONES BÁSICAS

7.1 FUNCIÓN DE TARA

Colocar un recipiente sobre el plato y pulsar la tecla  , el peso del recipiente será automáticamente absorbido. Colocar el producto en el interior del recipiente para conocer su peso neto.

7.2 SELECCIÓN DE PLU'S

Pulsar la tecla  para seleccionar el grupo de PLU, grupo 1 (P1 – P20) y grupo 2 (P21 – P40). El display indicará el grupo seleccionado.

7.3 INTRODUCCIÓN DE PLU'S

Introducir el precio unitario del artículo y pulsar la tecla  , seguidamente seleccionar una de las 20 PLU directas (P1 – P20), el precio unitario será memorizado en la PLU seleccionada.

Para cambiar el precio unitario de una PLU, repetir el mismo procedimiento.

7.4 CAMBIO A DEVOLVER

Pulsar la tecla  , seguidamente introducir el valor del importe entregado por el cliente, la balanza calculará automáticamente el cambio a devolver al cliente.

Por ejemplo: El precio total de la venta asciende a 15 Euros y el cliente nos entrega 20 Euros. Pulsar esta tecla e introducir 20 Euro, el display Precio Unitario mostrará el cambio a devolver al cliente, 5 Euros.

8. PARÁMETROS

8.1 CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

La balanza dispone de tres menús:



Para acceder al menú de usuario (UF).



Para realizar un Test de Display.



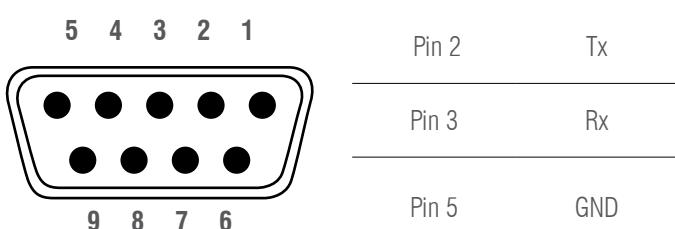
Para la visualización del voltaje de la batería y los puntos internos (AD).

8.2 ESQUEMA PARÁMETROS

UF1	bLit	Tecla 0	Para apagar el retroiluminado de la pantalla.
		Tecla 1	Para seleccionar el retroiluminado automático de pantalla.
UF2	rs232	Tecla 0	nonE - sin seleccionar ningún protocolo.
		Tecla 1	TPU_A - para seleccionar el protocolo TPV0 tipo A.
		Tecla 2	TPU_b - para seleccionar el protocolo TPV0 tipo B.
		Tecla 3	TPU_2A - para seleccionar el protocolo TPV-2A.
		Tecla 4	TPU_2B - para seleccionar el protocolo TPV-2B.
		Tecla 5	TPU_4 - para seleccionar el protocolo TPV-4 (Berkel).
		Tecla 6	TPU_7 - para seleccionar el protocolo TPV-7 (Samsung).
		Tecla 7	TEdC1 - para seleccionar el protocolo TED-C1 (CAS).
		Tecla 8	tiSA_A - para seleccionar el protocolo TISA-A.
		Tecla 9	tiSA_S - para seleccionar el protocolo TISA-S.
UF3	bAUd	Tecla 1+0	toLEdo - para seleccionar el protocolo Toledo.
		Tecla 1+1	nCiECr - para seleccionar el protocolo NCI-ECR.
		Tecla 1+2	nCiGEN - para seleccionar el protocolo NCI-General.
		Tecla 1+3	AnkEr - para seleccionar el protocolo Anker.
		Tecla 1+4	EPSA - para seleccionar el protocolo Epelsa.
UF4	ModE	Teclas 0 a 4	Con las teclas de 0 a 4 seleccionaremos los Baudios: 1200, 2400, 4800, 9600 y 19200 respectivamente.
UF5	AtArE	Teclas 0 a 1	Con las teclas de 0 a 1 desactivamos o activamos respectivamente, la función de autoeliminación de la tara.
UF6	nUMbEr	Teclas 0 a 1	Con las teclas de 0 a 1 seleccionaremos el número de bits en los datos de comunicación: 7 y 8 respectivamente.
UF7	PArity	Teclas 0 a 2	Con las teclas de 0 a 2 seleccionaremos la paridad en los datos de comunicación: nonE (ninguna), EvEn (par) y odd (impar) respectivamente.
UF8	StoP	Teclas 0 a 1	Con las teclas de 0 a 1 seleccionaremos el número de bits de stop en los datos de la comunicación: 1 y 2 respectivamente.
UF9	CPriCE	Teclas 0 a 1	Con las teclas de 0 a 1 desactivamos o activamos respectivamente, la función de autoeliminación del precio al pasar por zero bruto.

Para pasar de un menú "uf" a otro, las teclas de **-0-** y **-T-** nos permitirán movernos hacia la izquierda o la derecha respectivamente.

Para guardar la configuración, el usuario debe pulsar **M+**.



9. MENSAJES DE ERROR

MENSAJES	DESCRIPCIÓN
<i>Err H</i>	Punto cero demasiado alto (más del 10% de la capacidad máxima).
<i>Z Err</i>	Punto cero demasiado alto (más del 10% de la capacidad máxima).
<i>Err I</i>	Punto cero demasiado alto (modelo aprobado).
<i>Err L</i>	Punto cero demasiado bajo.
<i>Err 2</i>	Punto cero demasiado bajo (modelo aprobado).
<i>Err N</i>	El peso no es estable.
<i>E4</i>	Valor interno inestable.
<i>OL</i>	Sobrecarga
<i>O Err</i>	Sobrecarga
<i>hhhhhh</i>	Sobrecarga
<i>E3</i>	Corrección de linealidad incorrecta o cancelación de corrección de linealidad.
<i>LLLLLL</i>	El peso es demasiado bajo
<i>E5</i>	Valor interno demasiado bajo.
<i>Err 4</i>	E2ROM anormal
-----	El precio total es superior a 999999
<i>B Err</i>	El volumen de la batería es demasiado bajo
<i>Err 10</i>	Fallo de calibración, verifique la célula de carga

10. GARANTÍA

GIROPS S.L. en su marca BAXTRAN garantiza sus productos, comprados a través de un canal autorizado, en lo referente a defectos de materiales o de fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de envío, de acuerdo con la legislación vigente, salvo acuerdo específico en la oferta o en la aceptación del pedido.

- » Quedan excluidos de la garantía los daños o efectos debidos al desgaste por el uso normal del material, por una conservación o mantenimiento inadecuados, almacenamiento o manejo erróneo, modificaciones introducidas sin el consentimiento por escrito de Giropes, y en general por causas no imputables a Giropes.
- » Las reparaciones se realizarán en las instalaciones de Giropes. Corren a cargo del Cliente los desmontajes, embalajes, transportes, aduanas, tasas, etc. originados por el envío del material a las instalaciones de Giropes y su posterior entrega al Cliente. El Cliente debe realizar el envío del material mediante el sistema RMA del que dispone Giropes. En este caso, no se aceptará ninguna entrega a portes debidos.
- » Giropes podrá acordar con el Cliente la reparación o sustitución de las piezas defectuosas en las instalaciones del Cliente. En este caso, correrán a cargo del Cliente los gastos correspondientes al traslado del personal del servicio técnico.
- » En caso de mal funcionamiento del producto, en los primeros 45 días posteriores a la entrega, se efectuará la reposición del producto. El cliente deberá reclamar mediante formulario RMA y devolver el material con el embalaje original en perfecto estado. Giropes se reserva el derecho de pedir imágenes y/o videos para la evaluación de cada caso y su aprobación. Giropes se hará cargo de la recogida y enviará la agencia de transporte para la recogida. Giropes se reserva el derecho de cobrar el producto y transporte en caso de comprobar manipulaciones en el producto o desperfectos/falta de embalaje.
- » Giropes no asumirá las reparaciones efectuadas por terceros.
- » La reparación o sustitución de una pieza defectuosa no varía el periodo de garantía del material suministrado. No obstante, la pieza reparada o reemplazada dispondrá de un periodo de garantía de seis meses desde la fecha en la que se llevó a cabo la reparación o sustitución.
- » Giropes no será responsable en ningún caso de daños indirectos y/o consecuenciales que pudieran sobrevenir como consecuencias del suministro.
- » El Cliente será responsable de deshacerse de los elementos suministrados por Giropes, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias que le son de aplicación, por su propia cuenta y responsabilidad.
- » En referente a los consumibles de los productos (batería, adaptador, cabezal térmico, etc.) la garantía será la siguiente:
 - » Cambio sin coste del consumible durante los primeros 6 meses desde el momento de la entrega del producto.
 - » Cambio sin coste del consumible de los 6 a los 24 meses desde la entrega del producto siempre que se demuestre que el producto ha tenido el uso adecuado antes del fallo de este.

GARANTÍA POR DESPERFECTOS OCASIONADOS POR EL TRANSPORTE:

- » Los Clientes que reciban la mercancía dentro del Estado Español, disponen de 24h a contar a partir del momento de la recepción para comunicar a Giropes cualquier anomalía que pueda ser derivada del transporte, que aprecie en la mercancía recibida. Si no se realiza dicha comunicación durante este periodo, Giropes no asumirá ningún coste de reparación o sustitución en caso de que el producto haya quedado dañado. Este periodo se amplía a un máximo de 7 días cuando la recepción se realiza en cualquier otro país de la Unión Europea. Este periodo varía en función de la legislación en otros países.
- » Le recordamos que dispone de un espacio llamado "Anotación de reservas" para especificar al firmar el albarán que el paquete presenta daños como golpes, roturas u otros que puedan afectar al producto y no se puedan apreciar sin abrir el paquete. Le recomendamos firmemente que complete con sus observaciones el albarán del transportista antes de firmarlo. Todos nuestros equipos disponen de Certificado CE y manual de usuario a disposición de nuestros Clientes.FR

RMA

GIROPS y sus productos BAXTRAN disponen de un servicio RMA (Autorización de Retorno de Mercancías) con el objetivo de mejorar las gestiones de devolución y reparación de los productos y dar un mejor servicio post-venta. Nuestro Servicio Técnico no realiza ninguna acción con el material devuelto, a no ser que se haya gestionado a través del sistema RMA.

Si no está familiarizado con nuestro sistema RMA, se debe conectar a la dirección que le damos a continuación y seguir las indicaciones: <https://www.baxtran.com/es/rma.html>

1. AVANT D'UTILISER

-  Placer la balance sur une surface plane, ferme et ne pas exposer dans des environnements avec vibrations. Niveler la balance en utilisant le niveau de bulle.
-  Utiliser une source électrique indépendante et éviter les perturbations électriques.
-  Ne placer aucun objet sur le plateau au moment de mettre en marche l'indicateur.
-  Avant d'utiliser la balance, laisser un temps de 2 à 3 minutes pour la préchauffer.
-  Éviter les changements de température très soudains et les courants d'air.
-  Ne pas surcharger la balance et ne jamais dépasser la capacité maximale.

2. SPÉCIFICATIONS

XTI

Précision	Clase III
Range de sensibilité du capteur	1.5 ~ 3.0mV/V
Non linéaire	≤0.01%F.S
Voltage	DC:5V
Division	2/5-5/10
Connectivité de l'écran LCD	Forme de sortie en série
Frecuencia de muestreo	20 fois par seconde (éligible)
Resolución interna	300000~600000

3. ALIMENTATION

Entrée	120~240V
Sortie	12V/1A
Batterie rechargeable	6V/4Ah

4. CONSOMMATION

Consommation normale	12mA approx.
Consommation avec l'éclairage de l'écran	36mA approx.
Durée de la batterie, sans l'éclairage de l'écran	320 heures

5. AVIS DE BATTERIE FAIBLE

- Lorsque le voltage de la batterie est inférieur à 5.6V, l'indicateur de batterie faible est active dans le display.
- Lorsque le voltage de la batterie est inférieur à 5.5V, l'indicateur de batterie faible est intermitent dans le display.
- Lorsque le voltage de la batterie est inférieur à 5.4V, la balance s'éteint automatiquement.

6. DESCRIPTION DE L'ÉCRAN ET CLAVIER



Appuyer sur cette touche pour connecter la balance.



Maintenir appuyée cette touche pendant 2 secondes pour éteindre la balance.



Touche de tare, pour enlever le poids d'un récipient ou d'un objet. (Range de tare: 100%)



Touche de quantité. Une fois introduit le prix unitaire du produit, appuyer sur cette touche pour introduire la quantité. Ensuite, la balance calcule le prix total.



Touche de zéro, appuyer sur cette touche pour que la lecture de l'écran reste à zéro (seulement quand le poids de l'écran est inférieur à +/- 2% de la capacité maximale de la balance)



Touche de change, pour calculer le montant à rendre au client.



Touche C, pour effacer les valeurs du prix unitaire.



Touche PLU, pour enregistrer le prix du produit dans une PLU.



Touche de groupe, pour sélectionner entre le groupe P1-P20 et le groupe P21-P40.

NOTE: Les touches sans description n'ont pas aucune fonction dans cette équipe.

7. FONCTIONS FONDAMENTALES

7.1 FONCTION DE TARE

Mettre un récipient sur le plateau de la balance et appuyer sur la touche  , pour soustraire son poids. Mettre le produit dans le récipient pour connaître son poids net.

7.2 SÉLECTION DE PLU'S

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le groupe de PLU, groupe 1 (P1 – P20) et groupe 2 (P21 – P40). L'écran affichera le groupe sélectionné.

7.3 INTRODUCTION DES PLU

Introduire le prix unitaire du produit et appuyer sur la touche  . Ensuite, sélectionner la PLU directe souhaitée (P01 – P20), le prix unitaire est mémorisé dans la PLU sélectionnée.

Pour changer le prix unitaire d'une PLU, répéter la même procédure.

7.4 MONTANT À RENDRE AU CLIENT

Appuyer sur la touche  , et introduire le montant de l'argent remis par le client. La balance calcule automatiquement le montant à rembourser au client.

Par exemple: Le montant total de la vente est de 15 Euros et le client donne 20 Euros, appuyer sur cette touche et introduire 20 Euros, l'écran Unit Price affichera 5 Euros, montant à rendre au client.

8. PARAMÈTRES

8.1 CONFIGURATION DES PARAMÈTRES

La balance comprend trois menus:



Pour accéder au menu utilisateur (UF).



Pour effectuer un test du display.



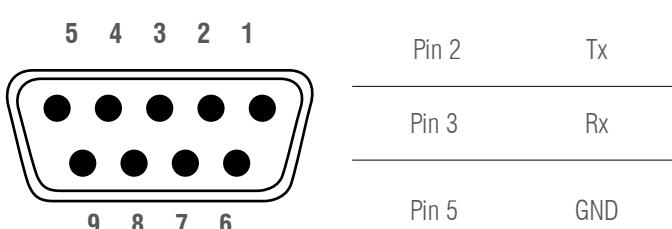
Pour l'affichage de la tension de la batterie et des points internes (AD).

8.2 SCHÉMA DES PARAMÈTRES

UF1	bLit	Clé 0	Pour désactiver le rétroéclairage de l'écran.
		Clé 1	Pour sélectionner le rétroéclairage automatique de l'écran.
UF2	rs232	Clé 0	nonE - aucun protocole sélectionné.
		Clé 1	TPU_A - pour sélectionner le protocole TPV0 type A.
		Clé 2	TPU_b - pour sélectionner le protocole TPV0 type B.
		Clé 3	TPU_2A - pour sélectionner le protocole TPV-2A.
		Clé 4	TPU_2B - pour sélectionner le protocole TPV-2B.
		Clé 5	TPU_4 - pour sélectionner le protocole TPV-4 (Berkel).
		Clé 6	TPU_7 - pour sélectionner le protocole TPV7(Samsung).
		Clé 7	TEdC1 - pour sélectionner le protocole TED-C1 (CAS).
		Clé 8	tiSA_A - pour sélectionner le protocole TISA-A.
		Clé 9	tiSA_S - pour sélectionner le protocole TISA-S.
		Clé 1+0	toLEdo - pour sélectionner le protocole Toledo.
		Clé 1+1	nCiECr - pour sélectionner le protocole NCI-ECR.
		Clé 1+2	nCiGen - pour sélectionner le protocole NCI-General.
		Clé 1+3	AnkEr - pour sélectionner le protocole Anker.
		Clé 1+4	EPSA - pour sélectionner le protocole Epelsa.
UF3	bAUd	Clé 0 à 4	Avec les touches 0 à 4, nous sélectionnerons le Baud: 1200, 2400, 4800, 9600 et 19200 respectivement.
UF4	Mode	Clé 0 à 3	Avec les touches 0 à 3, nous sélectionnerons le mode d'envoi du protocole TPV0: TrAn0 (à la demande du PC), TrAn1C mode continu Frame-A), TrAn1M (mode continu Frame-B) et TrAn2 (mode Manual) respectivement. Les autres protocoles fonctionnent toujours sur demande, comme indiqué dans le document correspondant.
UF5	AtArE	Clé 0 à 1	Avec les touches de 0 à 1, nous désactivons ou activons respectivement la fonction d'auto-suppression de la tare.
UF6	nUMbEr	Clé 0 à 1	Avec les touches de 0 à 1, nous sélectionnerons le nombre de bits dans les données de communication : 7 et 8 respectivement.
UF7	PArity	Clé 0 à 2	Avec les touches de 0 à 2, nous sélectionnerons la parité dans les données de communication : nonE (aucune), EvEn (pair) et odd (impair) respectivement.
UF8	StoP	Clé 0 à 1	Avec les touches de 0 à 1, nous sélectionnerons le nombre de bits de stop dans les données de communication : 1 et 2 respectivement.
UF9	CPriCE	Clé 0 à 1	Avec les touches de 0 à 1, nous désactivons ou activons respectivement la fonction d'auto-suppression du prix en cas de passage par zéro brut.

Pour passer d'un menu «uf» à un autre, avec les clés **-0-** et **-T-** nous pourrons déplacer à gauche ou à droite respectivement.

Pour enregistrer la configuration, l'utilisateur doit appuyer sur **M+**.



9. MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Le zéro initial est trop élevé (plus de 10% de la capacité maximale).
<i>Z Err</i>	Le zéro initial est trop élevé (plus de 10% de la capacité maximale).
<i>Err I</i>	Le zéro initial est trop élevé (modèle approuvé)
<i>Err L</i>	Le zéro initial est trop faible (moins de 10% de la capacité maximale).
<i>Err Z</i>	Le zéro initial est trop faible (modèle approuvé).
<i>Err N</i>	Le poids n'est pas stable.
<i>E4</i>	Le code interne n'est pas stable.
<i>OL</i>	Surcharge
<i>O Err</i>	Surcharge
<i>hhhhhh</i>	Surcharge, la capacité maximale de la balance a été dépassée + 9d.
<i>E3</i>	Correction de linéarité incorrecte ou annulation de la correction de linéarité.
<i>LLLLLL</i>	Le poids est trop faible.
<i>E5</i>	Le code interne est trop bas.
<i>Err4</i>	E2ROM anormal
-----	Dépasse le prix total de 99999.
<i>B Err</i>	Le volume de la batterie est trop faible.
<i>Err 10</i>	Échec de l'étalonnage, vérifier la cellule de charge.

10. GARANTIE

GIROPES S.L. avec la marque BAXTRAN garantit ses produits, achetés par un canal autorisé, par rapport à des défauts de matériels ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'expédition, conformément à la législation en vigueur, sauf indication contraire dans le contrat ou dans l'acceptation de la commande.

- » Sont exclus de la garantie les dommages ou l'usure causés par l'utilisation normale du matériel, par un entretien ou une conservation inadéquate, un mauvais entreposage ou une mauvaise manipulation, des modifications apportées sans le consentement écrit de Giropes, et en général pour des causes qui ne sont pas imputables à Giropes.
- » Les réparations seront effectuées dans les installations de Giropes. Les démontages, les emballages, les transport, les douanes, les taxes, dérivés de l'expédition de matériel aux installations de Giropes et sa remise ultérieure seront à la charge du client. Le client doit envoyer le matériel à travers le système RMA dont dispose Giropes. Dans ce cas, ne sera pas accepté aucune livraison à des port dûs.
- » Giropes peut se mettre d'accord avec le client pour réparer ou remplacer des pièces défectueuses dans les installations du client. Dans ce cas, les frais liés au transfert du personnel du service technique seront à la charge du client.
- » En cas de mauvais fonctionnement du produit, dans les 45 jours après la livraison, sera effectué le remplacement du produit. Le client devrait réclamer via le formulaire RMA et retourner le matériel avec tout l'emballage en parfait état. Giropes se réserve le droit de demander des images et/ou vidéos pour l'évaluation de chaque cas et son approbation. Giropes sera le responsable d'organiser le transport pour recueillir la marchandise. Giropes se réserve le droit d'encaisser le produit et le transport si le produit a été manipulé ou si l'emballage est en mauvais état.
- » Giropes ne sera pas responsable des réparations effectuées par des tiers.
- » La réparation ou le remplacement d'une pièce défectueuse ne modifie pas la période de garantie du matériel fourni. Toutefois, la pièce réparée ou remplacée disposera d'une période de garantie de deux ans à partir de la date à laquelle la réparation ou le remplacement a été effectuée.
- » Giropes ne sera responsable en aucune façon des dommages indirects et/ou consécutifs pouvant survenir comme conséquence de la fourniture.
- » Le client est responsable de l'élimination des éléments fournis par Giropes, conformément aux règlements applicables pour son propre compte et responsabilité.
- » En ce qui concerne les consommables du produit (batterie, adaptateur, tête thermique, etc.), la garantie sera la suivante:
 - » Changement gratuit du consommable pendant les 6 premiers mois à compter de la livraison du produit.
 - » Remplacement gratuit des consommables de 6 à 24 mois à compter de la livraison du produit, à condition qu'il soit prouvé que le produit a été utilisé correctement avant sa panne.

GARANTIE POUR LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE TRANSPORT :

- » Les clients qui reçoivent la marchandise dans l'État Espagnol, disposent de 24h à partir du moment de la réception pour communiquer à Giropes d'éventuelles anomalies sur la marchandise reçue pouvant être liées au transport, lorsque nous avons nous-même recruté le service de transport. Si une telle notification ne se fait pas au cours de cette période, Giropes n'assumera aucun coût de réparation ou de remplacement si le produit a été endommagé. Cette période sera de 7 jours si la réception est réalisée dans les autres pays de l'Union Européenne. Cette période est différent en fonction de la législation des pays.
- » Nous vous rappelons que quand vous signez le bon de livraison, vous avez l'espace "Annotation de réserve" pour spécifier si le matériel présente un dommage comme coups, ruptures ou autres dommages qui puissent affecter le produit et ne puisSENT pas être apprécié sans ouvrir le paquet. Nous vous conseillons de compléter avec vos observations le bon de livraison avant de le signer. Tous nos équipes disposent du Certificat CE et du manuel d'utilisation à disposition de nos clients.

RMA

GIROPES et ses produits BAXTRAN disposent d'un service RMA (Autorisation de Retour de Matériel) avec le but d'améliorer les gestions de dévolution et réparation des produits et donner un meilleur service après-vente. Notre service technique ne réalise aucune action avec le matériel retourné au moins qu'il soit géré à travers du système RMA.

Si vous ne connaissez pas notre système RMA, vous pouvez vous connecter sur le site d'internet et suivre les indications:

<https://www.baxtran.com/fr/rma.html>

1. BEFORE USING

-  Place this product on a firm and smooth place, don't place it in vibration or shaking, use bench for use on four only adjust foot, adjust the balance using the bubble level.
-  Use independent source, avoid other electrical disturbance.
-  Don't put any object on the platter when turn on the balance.
-  Please, turn on 2-3 minutes before using.
-  Avoid temperature change too large and air flow strenuous sites.
-  Don't overload the balance, don't exceed the maximal capacity.

2. SPECIFICATIONS

XTI

Accuracy	Clase III
Loadcell sensitivity range	1.5 ~ 3.0mV/V
Nonlinear	$\leq 0.01\%F.S$
System working voltage	DC:5V
Division	2/5-5/10
Large LCD display connector	Sampling serial output way
Sample rate	20 times per second (can select)
Internal resolution	300000~600000

3. POWER

Input	120~240V
Output	12V/1A
Rechargeable battery	6V/4Ah

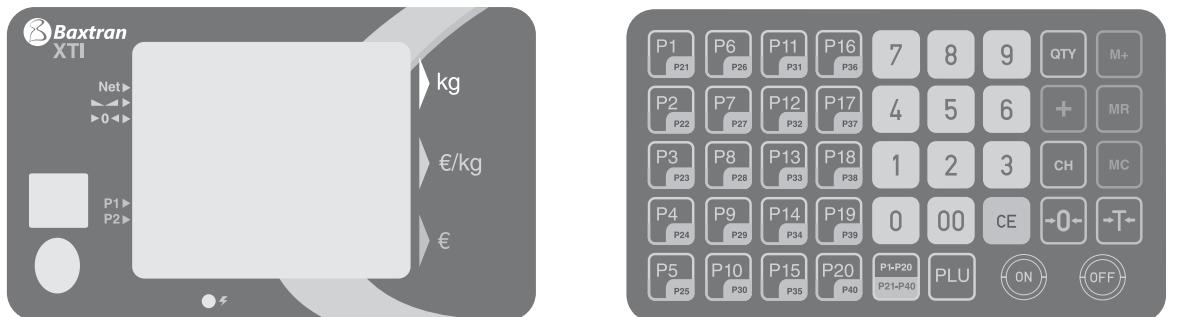
4. SYSTEM POWER CONSUMPTION

Main system power consumption	about 12mA
Main system power consumption (with backlight)	about 36mA
Battery life, none backlight	about 320 hours

5. LOW POWER WARNING

- When the battery voltage is below 5.6V, the low power indicator on the LCD display will light up.
- When the battery voltage is below 5.5V, the low power indicator on the LCD display will start to flash.
- When the battery voltage is below 5.4V, the scale will turn off.

6. DISPLAYS AND KEYBOARD DESCRIPTION



Press this key to turn on the balance.



Press and hold this key for 2 seconds to turn off the balance.



Tare key, to subtract the weight of a container (tare range: full capacity).



Quantity key, after a unit price has been entered, press this key then enter how many pieces and the total price will be calculated.



Zero key, to reset the residual weight back to zero (only when the display weight is less than +/- 2% of the max. capacity).



Change key, to calculate the change for customer.



Clear key, to clear unit price.



Price look up key, to save unit price (for detail refer to "save the price look up").



Group key: to switch between P1-P20 and P21-P40.

NOTA: Not description keys has fonction on this device.

7. BASIC FUNCTIONS

7.1 TARE FUNCTION

Place a container on the pan and press the  key, the weight of container will be deducted. After a tare you will be able to weigh any object as its net weight.

7.2 PRICE LOOK UP (PLU)

Press the  key to select between PLU group 1 (P01 – P20) and PLU group 2 (P21 – P40). The display will light up the group selected.

7.3 SAVE THE PRICE LOOK UP (PLU)

Enter the desired unit price and press the  key, then press one of the 20 PLU memories (P1 – P20), the unit price will be saved in the appointed number.

To change save unit price, just repeat the same steps.

7.4 PAYMENT CHANGE

Press the key  , and enter the payment amount, the scale will automatically calculate the charge for customer.

Example: The total price is 15 Euro, press this key and enter 20 Euro, on the Unit Price window will be displayed 5 Euro as the change for customer

8. PARAMETERS

8.1 PARAMETERS SETTING

The scale has three menus:



To access the user menu (UF).



To do a display test.



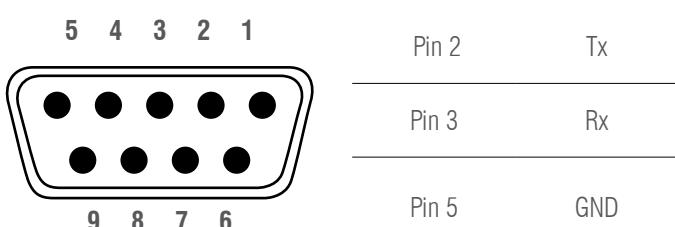
For the display of battery voltage and internal points (AD).

8.2 ESQUEMA PARÁMETROS

UF1	bLit	Key 0	To turn off the screen backlight.
		Key 1	To select automatic screen backlight.
UF2	rs232	Key 0	nonE - Without selecting any protocol.
		Key 1	TPU_A - to select the TPVO type A protocol.
		Key 2	TPU_b - to select the TPVO type B protocol.
		Key 3	TPU_2A - to select the TPV-2A protocol.
		Key 4	TPU_2B - to select the TPV-2B protocol.
		Key 5	TPU_4 - to select the TPV-4 (Berkel) protocol.
		Key 6	TPU_7 - to select the TPV-7 protocol (Samsung).
		Key 7	TEdC1 - to select the TED-C1 (CAS) protocol.
		Key 8	tiSA_A - to select the TISA-A protocol.
		Key 9	tiSA_S - to select the TISA-S protocol.
UF3	bAUd	Keys 1+0	toLEdo - to select the Toledo protocol.
		Keys 1+1	nCiECr - to select the NCI-ECR protocol.
		Keys 1+2	nCiGEN - to select the NCI-General protocol.
		Keys 1+3	AnkEr - to select Anker protocol.
		Keys 1+4	EPSA - to select Epelsa protocol.
		Keys 0 to 4	With the 0 to 4 keys we will select the Baud: 1200, 2400, 4800, 9600 and 19200 respectively.
UF4	ModE	Keys 0 to 3	With the keys 0 to 3 we will select the sending mode of the TPVO protocol: TrAn0 (At the request of the PC), TrAn1C (Continuous Frame-A Mode), TrAn1M (Continuous Frame-B Mode) and TrAn2 (Manual Mode) respectively.
			The rest of the protocols always work upon request as detailed in the corresponding document.
UF5	AtArE	Keys 0 to 1	With the keys from 0 to 1, we deactivate or activate respectively the auto-clear tare function.
UF6	nUMbEr	Keys 0 to 1	With the keys from 0 to 1, we will select the number of bits in the communication data: 7 and 8 respectively.
UF7	PArity	Keys 0 to 2	With the keys from 0 to 2, we will select the parity in the communication data: nonE (none), EvEn (even), and odd (odd) respectively.
UF8	StoP	Keys 0 to 1	With the keys from 0 to 1, we will select the number of stop bits in the communication data: 1 and 2 respectively.
UF9	CPriCE	Keys 0 to 1	With the keys from 0 to 1, we deactivate or activate respectively the auto-clear price function when passing through gross zero.

To go from a "uf" menu to another, the keys of **-0-** and **-T-** towards the left or right respectively.

For to save the settings the user have to press **M+**.



9. ERROR MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Initial zero too high (over 10% of max. cap).
<i>Z Err</i>	Initial zero too high (over 10% of max. cap).
<i>Err I</i>	Initial zero too high (approved model).
<i>Err L</i>	Initial zero too low (less than 10% of max. cap).
<i>Err Z</i>	Initial zero too low (approved model).
<i>Err N</i>	Unstable internal value.
<i>E4</i>	Internal code is not stable.
<i>OL</i>	Overloading
<i>O Err</i>	Overloading
<i>hhhhhh</i>	Overloading
<i>E3</i>	Linearity correcting not well or linearity correcting cancel.
<i>LLLLLL</i>	Weight is too low.
<i>E5</i>	Internal code is too low.
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
-----	Total price is more than 999999.
<i>B Err</i>	Battery volume is too low.
<i>Err 10</i>	Calibration failure, check the loadcell.

10. WARRANTY

GIROPES S.L. with its mark BAXTRAN guarantees its products, bought through an authorized channel, with reference to manufacturing or material defects during a period of two years from the delivery date, according to the current legislation, except when there is a specific agreement or in the acceptance of the order.

- » The guarantee does not include damages produced by the wear of the material due to its use, inappropriate conservation or maintenance, Wrong storage or use, modifications introduced without the consent, on paper, from Giropes, And in general due to causes beyond the control of our company, Giropes.
- » The reparations will be done by Giropes. The customer must pay for the dismantling, the packaging, the transport, the taxes, custom duty... produced by the delivery of the material to Giropes and its delivery to the customer. The customer must do the delivery of the material via the RMA system which Giropes has.
- » Giropes can agree with the customer the reparation or the replacement of the faulty pieces. In such case, the expenses of the journey of the members of the technical service will be paid by the customer.
- » In case that it is needed to replace a faulty product completely, all the expenses will be paid by BAXTRAN, including the arriving and shipping dues.
- » Giropes is not going to pay for the reparations done by third parties.
- » The repairing or replacement of a faulty piece does not vary the guarantee period of the supplied product. However, the piece that has been repaired or replaced has a guarantee period of two years from the date when the reparation or replacement has been done.
- » Giropes is not responsible, in any case, of indirect damages and/or as a consequence of the supplying.
- » The Customer will be responsible of getting rid of the elements supplied by BAXTRAN, following the necessary regulation rules, by its own account and responsibility.
- » With regard to product consumables (battery, adapter, thermal heads, etc.) the warranty will be as follows:
 - » Free change of the consumable during the first 6 months from the moment of delivery of the product.
 - » Free replacement of consumables from 6 to 24 months from delivery of the product provided that the product is proven to have been used properly prior to the failure of the product.

WARRANTY FOR DAMAGES DONE DURING THE TRANSPORT:

- » Customers out of Spain but in European Union have 7 days from the date of delivery of the merchandise to communicate to BAXTRAN any type of damage produced by the transport in case the transport has been hired by Baxtran. If the complaining is not done during this period, BAXTRAN will not be responsible and in charge to pay for any type of repairing or substitution if the product has been damaged. This period could change by other country's law.
- » We remind you that there is at your disposal a section called "Reservations entry" to specify, when signing the delivery note that the package contains damages such as hits, breaks or others that can affect the product and cannot be seen without opening the package. We strongly recommend you to complete with your observations the delivery note from the deliverer before signing it. All the members of our staff have an EC Certify and the user's guide for our customers.

RMA

GIROPES announced the introduction of a RMA service (Return Merchandise Authorization) with the objective to improve steps for products returns and/ or repair and give a better after-sales services. From now, RMA number is going to be compulsory to start any Technical Service.

If you are not familiar with our RMA system, please click the link and follow the instructions: <https://www.baxtran.com/en/rma.html>

1. VOR DER INBETRIEBNNAHME

-  Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Oberfläche. Stellen Sie die Waage nicht an erschütterungsanfälligen Orten auf.
- Nivellieren Sie die Waage mit Hilfe einer Wasserwaage.
-  Verwenden Sie eine unabhängige Stromquelle, um Strömstörungen zu vermeiden.
-  Platzieren Sie keinen Gegenstand auf der Wägeplatte, wenn die Anzeige in Betrieb genommen wird.
-  Lassen Sie die Waage vor der Benutzung für 2-3 Minuten vorwärmen.
-  Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen und Luftströme.
-  Überladen Sie die Waage nicht und überschreiten Sie nie die Höchstlast.

2. SPEZIFIKATIONEN

XTI

Präzision	Klasse III
Sensibilitätsbereich der Wägezelle	1.5 ~ 3.0mV/V
Nonlinear	≤0.01%F.S
Spannung	DC:5V
Fraktion	2/5-5/10
Anschluss LCD-Display	Ausgangstyp in Reihe
Stichprobenfrequenz	20 pro Sekunde (wählbar)
Interne Auflösung	300000~600000

3. STROMVERSORGUNG

Eingang	120~240V
Ausgang	12V/1A
Akku	6V/4Ah

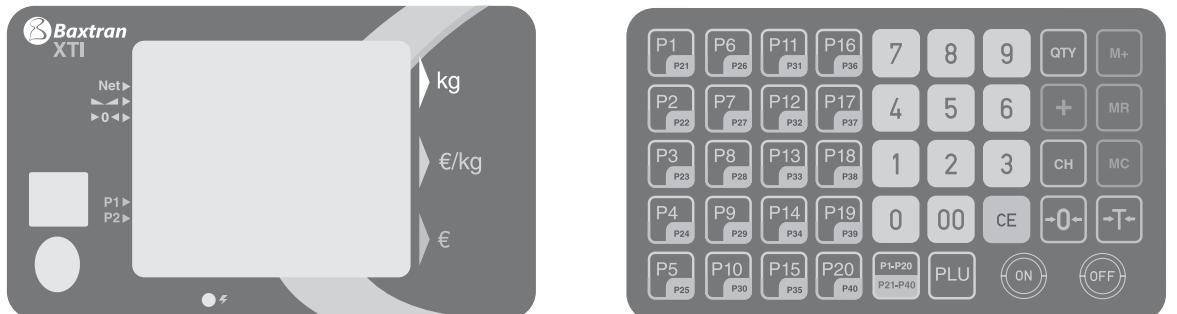
4. VERBRAUCH

Normalverbrauch	ungefähr 12 mA
Consumo con la retroiluminación	ungefähr 36 mA
Lebensdauer des Akkus: ohne Hintergrundbeleuchtung	320 Stunden

5. INFORMATION ÜBER SCHWACHE BATTERIE

- Wenn die Spannung der Batterie unter 5.6 V liegt, erscheint die Anzeige für schwache Batterie im Display.
- Wenn die Spannung der Batterie unter 5.5 V liegt, blinkt die Anzeige für schwache Batterie im Display auf.
- Wenn die Spannung der Batterie unter 5.4 V liegt, schaltet sich die Waage automatisch aus.

6. BESCHREIBUNG DISPLAY UND TASTATUR



Drücken Sie diese Taste, um die Waage einzuschalten.



Halten Sie diese Taste für 2 Sekunden gedrückt, um die Waage auszuschalten



Tara-Taste, für das Abziehen eines Behältergewichts (Tara-Bereich: 100 %).



Mengen-Taste. Wurde der Einheitspreis des Produkts eingegeben, drücken Sie diese Taste, um die Menge einzugeben. Anschließend berechnet die Waage den Gesamtpreis.



Null-Taste, um das Restgewicht zurückzusetzen und die Displayanzeige auf null zu setzen (nur wenn das Gewicht im Display kleiner als +/- 2 % der Höchstlast der Waage ist).



Änderungstaste, um das Wechselgeld für den Kunden zu berechnen.



Taste C, um den Stückpreis zu löschen.



Um PLU's einzugeben (für mehr Information siehe Abschnitt PLU)



Gruppentaste, um zwischen den Gruppen P1-P20 und P21-P40 zu wählen.

HINWEIS: Die unbeschrifteten Tasten haben keine Funktion.

7. GRUNDFUNKTIONEN

7.1 TARA-FUNKTION

Platzieren Sie einen Behälter auf der Wägeplatte und drücken Sie die Taste . Das Gewicht des Behälters wird automatisch übernommen. Platzieren Sie das Produkt im Behälter, um das Nettogewicht zu ermitteln.

7.2 AUSWAHL DER PLU'S

Drücken Sie die Taste  um die PLU-Gruppe auszuwählen. Gruppe 1 (P1 - P20) und Gruppe 2 (P21 - P40). Das Display zeigt die ausgewählte Gruppe an.

7.3 EINGABE VON PLU'S

Geben Sie den Stückpreis des Artikels ein und drücken Sie die Taste  Anschließend wählen Sie direkt eine der 20 PLU aus (P1 - P20). Der Stückpreis wird im gewählten PLU gespeichert. Um den Stückpreis einer PLU zu ändern, wiederholen Sie den Vorgang.

7.4 WECHSELGELD

Drücken Sie die Taste , Anschließend geben Sie den vom Kunden bezahlten Kaufpreis ein. Die Waage berechnet automatisch das herauszugebende Wechselgeld.

Zum Beispiel: Der Gesamtverkaufspreis beträgt 15 Euro und der Kunde gibt Ihnen 20 Euro. Drücken Sie diese Taste und geben Sie 20 Euro ein. Im Display erscheint das Wechselgeld für den Kunden, 5 Euro.

8. PARAMETER

8.1 KONFIGURATION DER PARAMETER

Die Waage hat drei Menüs



+

4

Zugriff auf das Benutzermenü (UF).



+

5

So führen Sie einen Anzeigetest durch.



+

6

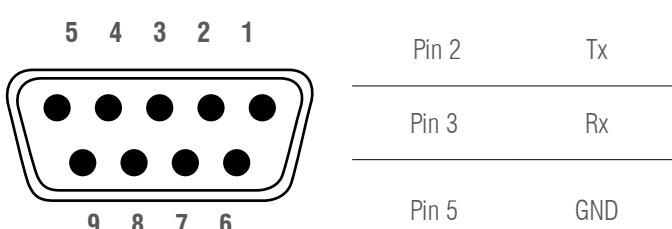
Zur Anzeige von Batteriespannung und internen Punkten (AD).

8.2 PARAMETERSCHEMA

UF1	bLit	Taste 0	So schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms aus.
		Taste 1	Automatische Hintergrundbeleuchtung auswählen.
UF2	rs232	Taste 0	nonE - Kein protokoll auszuwählen.
		Taste 1	TPU_A - um das TPV0 Typ A protokoll auszuwählen.
		Taste 2	TPU_b - um das TPV0 Typ B protokoll auszuwählen.
		Taste 3	TPU_2A - um das TPV-2A protokoll auszuwählen.
		Taste 4	TPU_2B - um das TPV-2B protokoll auszuwählen.
		Taste 5	TPU_4 - um das TPV-4 (Berkel) protokoll auszuwählen.
		Taste 6	TPU_7 - um das TPV-7(Samsung) protokoll auszuwählen.
		Taste 7	TEdC1 - um das TED-C1 (CAS) protokoll auszuwählen.
		Taste 8	tiSA_A - um das TISA-A protokoll auszuwählen.
		Taste 9	tiSA_S - um das TISA-S protokoll auszuwählen.
		Taste 1+0	toLEdo - um das Toledo protokoll auszuwählen.
		Taste 1+1	nCiECr - um das NCI-ECR protokoll auszuwählen.
		Taste 1+2	nCiGEN - um das NCI-Allgemeine protokoll auszuwählen.
		Taste 1+3	AnkEr - um das Anker protokoll auszuwählen.
		Taste 1+4	EPSA - um das Epelsa protokoll auszuwählen.
UF3	bAUd	Tasten 0 bis 4	Mit den Tasten 0 bis 4 wählen wir Baud: 1200, 2400, 4800, 9600 und 19200 .
UF4	Mode	Tasten 0 bis 3	Mit den Tasten 0 bis 3 wählen wir den Sendemodus des TPV0-Protokolls: TrAn0 (auf Anforderung des PCs), TrAn1C (Continuous Frame-A Modus), TrAn1M (Continuous Frame-B Modus) und TrAn2 (Manual Mode). Die restlichen Protokolle funktionieren immer auf Anfrage, wie im entsprechenden Dokument beschrieben.
UF5	AtArE	Tasten 0 bis 1	Mit den Tasten 0 bis 1 deaktivieren oder aktivieren wir die automatische Tara-Löschfunktion.
UF6	nUMbEr	Tasten 0 bis 1	Mit den Tasten 0 bis 1 wählen wir die Anzahl der Bits in den Kommunikationsdaten: 7 und 8 entsprechend.
UF7	PArity	Tasten 0 bis 2	Mit den Tasten 0 bis 2 wählen wir die Parität in den Kommunikationsdaten: nonE (keine), EvEn (gerade) und odd (ungerade) entsprechend.
UF8	StoP	Tasten 0 bis 1	Mit den Tasten 0 bis 1 wählen wir die Anzahl der Stopbits in den Kommunikationsdaten: 1 und 2 entsprechend.
UF9	CPriCE	Tasten 0 bis 1	Mit den Tasten 0 bis 1 deaktivieren oder aktivieren wir die automatische Preis-Löschfunktion beim Durchlaufen von Brutto-Null.

Von einem "uf" menü zu einem anderen gehen **-0-** und **-T-** wir werden erlaubt, nach links oder rechts zu wechseln.

Um die einstellungen zu speichern; drücken sie **M+**.



9. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNGEN	BESCHREIBUNG
<i>Err H</i>	Die Start-Null ist zu hoch (mehr als 10 % der Höchstlast)
<i>Z Err</i>	Die Start-Null ist zu hoch (zugelassenes Modell)
<i>Err I</i>	Die Start-Null ist zu hoch (zugelassenes Modell)
<i>Err L</i>	Die Start-Null ist zu niedrig (weniger als 10 % der Höchstlast)
<i>Err Z</i>	Die Start-Null ist zu niedrig (zugelassenes Modell).
<i>Err N</i>	Interner Wert instabil.
<i>E4</i>	Interner Code ist nicht stabil.
<i>OL</i>	Überlastung
<i>O Err</i>	Überlastung
<i>hhhhhh</i>	Überlast, Überschreitung der Höchstlast der Waage + 9d.
<i>E3</i>	Linearitätskorrektur nicht gut oder Linearitätskorrektur abbrechen.
<i>LLLLLL</i>	Das Gewicht ist zu niedrig.
<i>E5</i>	Interner Code ist zu niedrig.
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
-----	Überschreitung des Gesamtpreises 99999.
<i>B Err</i>	Das Akkuvolumen ist zu niedrig.
<i>Err 10</i>	Kalibrierungsfehler, überprüfen Sie die Wägezelle.

10. GARANTIE

GIROPES garantiert seine Produkte, gekauft über einen autorisierten Kanal, in Bezug auf Material- und Verarbeitungsfehlern für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt der Lieferung, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung, sofern nicht anders im Angebot oder in der Auftragsbestätigung vereinbart.

- » Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden oder Defekte aufgrund von Verschleiß durch normalen Gebrauch des Materials, eine ungeeignete Instandhaltung oder Wartung, falsche Lagerung oder Handhabung, eingeführte Änderungen ohne schriftliche Zustimmung von BAXTRAN, und im Allgemeinen Ursachen, die nicht von BAXTRAN verursacht wurden.
- » Reparaturen werden in den BAXTRAN Betriebsräumlichkeiten durchgeführt. Die Kosten für Demontage, Verpackung, Transporte, Zollgebühren, Taxen etc. hat der Kunde bei Materialversand an die BAXTRAN Betriebsräumlichkeiten und anschließender Lieferung an den Kunden zu tragen. Der Kunde muss das Material durch das von BAXTRAN zur Verfügung stehende RMA System senden.
- » Giropes kann mit dem Kunden die Reparatur oder den Ersatz der defekten Teile in den Betriebsräumlichkeiten des Kunden vereinbaren. In diesem Fall wird der Kunde die entsprechenden Kosten für den Dienstantritt von Servicepersonal tragen.
- » Im Falle einer Fehlfunktion des Produkts, wird innerhalb der ersten 45 Tage nach der Lieferung eine Ersatzlieferung des Produktes durchgeführt. Der Kunde muss dies durch das RMA-Formular reklamieren und das Material mit allen Verpackungen in einwandfreiem Zustand zurückgeben. Giropes kümmert sich um die Abholung und wird ein Transportunternehmen für die Abholung schicken. Giropes behält sich das Recht vor, das Produkt und den Transport abzurechnen, im Falle dass Manipulationen am Produkt oder Schäden / Mangel an Verpackung überprüft werden müssen.
- » Giropes übernimmt keine Reparaturen die durch Dritte vorgenommen wurden.
- » Die Reparatur oder der Austausch eines defekten Teils ändert nicht die Garantiezeit des gelieferten Materials. Allerdings verfügt das reparierte oder ausgetauschte Teil über eine Garantiezeit von zwei Jahren, ab dem Zeitpunkt, an dem die Reparatur oder der Austausch durchgeführt wurde.
- » Giropes haftet in keinster Weise für indirekte Schäden und/oder Konsequenzen, die sich aus Folge der Lieferung ergeben können.
- » Der Kunde ist verantwortlich für die Entsorgung der von Giropes gelieferten Elemente, in Übereinstimmung mit den Vorschriften, die für eigene Rechnung und Verantwortung gelten.
- » Hinsichtlich der Verbrauchsmaterialien (Batterie, Adapter, Thermokopf usw.) gilt folgende Garantie:
 - » Kostenloser Wechsel des Verbrauchsmaterials während der ersten 6 Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Produkts.
 - » Kostenloser Ersatz von Verbrauchsmaterialien von 6 bis 24 Monaten ab Lieferung des Produkts, vorausgesetzt, dass das Produkt nachweislich vor dem Ausfall des Produkts ordnungsgemäß verwendet wurde.

GARANTIE FÜR VERURSACHTE SCHÄDEN DURCH TRANSPORT:

- » Kunden außerhalb Spaniens aber in der Europäischen Union haben 7 Tage Zeit, ab dem Zeitpunkt der Warenlieferung, Giropes jede Art von Schaden, der durch den Transport verursacht wurde, im Fall, daß der Transport von BAXTRAN gemietet wurde, mitzuteilen. Wenn die Beschwerde während diesem Zeitraum nicht abgeschlossen ist, und das Produkt beschädigt wurde, wird Giropes für die Zahlung jeglicher Art von Reparatur oder für Ersatz nicht verantwortlich und nicht zuständig sein. Dieser Zeitraum könnte sich je nach Ländergesetzen ändern.
- » Wir erinnern Sie daran, dass Sie ein Feld haben, genannt "Annotation Reservierung", um zu spezifizieren, bei Unterzeichnung des Lieferscheins, dass wenn das Paket Schläge oder Stöße, Risse, Brüche oder anderes vorweist, die das Produkt beschädigt haben können und dies ohne Öffnen der Verpackung nicht zu sehen ist. Wir empfehlen dringend, dass Sie vor der Unterzeichnung des Lieferscheins des Spediteurs Ihre Beobachtungen vervollständigen. Alle unsere Geräte verfügen über ein CE-Zertifikat und ein Benutzerhandbuch für unsere Kunden.

RMA

GIROPES und seine BAXTRAN-Produkte haben einen RMA-Service (Return Merchandise Authorization) mit dem Ziel, die Verfahren für die Rücksendung und Reparatur der Produkte zu verbessern und einen besseren After-Sales- Service zu bieten. Unser technischer Service nimmt keine Maßnahmen mit dem zurückgegebenen Material ein, es sei denn, es wurde über das RMA-System verwaltet.

Wenn Sie mit unserem RMA-System nicht vertraut sind, müssen Sie sich an die unten stehende Adresse anschließen und den Anweisungen folgen: <https://www.baxtran.com/de/rma.html>

1. ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO

-  Situar a balança em cima de uma superfície firme e plana, não expô-la a ambientes com vibrações, nivelar a balança utilizando o nível de borbulha.
-  Utilize uma fonte elétrica independente, evitar perturbações elétricas.
-  Não colocar nenhum objeto sobre a plataforma no momento de arrancar o indicador.
-  Por favor, permita que a balança aqueça previamente durante 2-3 minutos antes da sua utilização.
-  Evitar mudanças de temperatura muito bruscas e correntes de ar.
-  Não sobrecarregar a balança, nunca exceder a capacidade máxima.

2. ESPECIFICAÇÕES

XTI

Precisão	Classe III
Faixa de sensibilidade da célula de carregamento	1.5 ~ 3.0mV/V
Nonlinear	≤0.01%F.S
Voltagem	DC:5V
Fracção	2/5-5/10
Conektor do display LCD	Forma de saída de série
Frequência de amostragem	20 vezes por segundo (selecionável)
Resolução interna	300000~600000

3. ALIMENTAÇÃO

Entrada	120~240V
Saída	12V/1A
Bateria recarregável	6V/4Ah

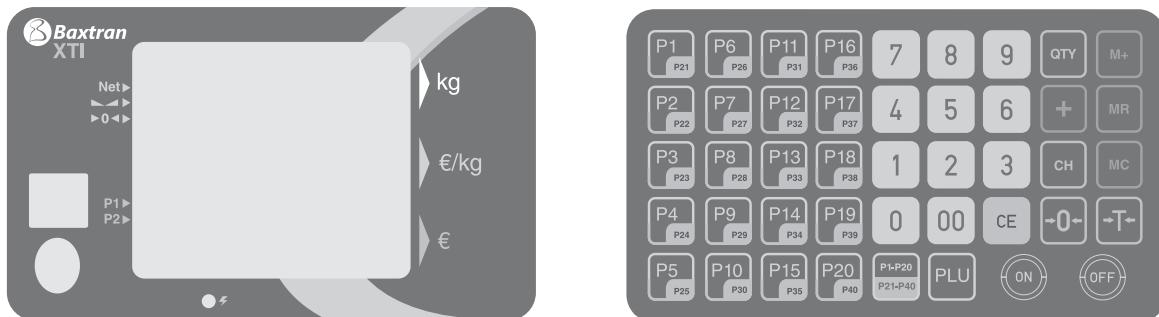
4. CONSUMO

Consumo normal	Aproximadamente 12mA
Consumo com a retroiluminação	Aproximadamente 36mA
Duração da bateria: sem a retroiluminação	320 horas

5. AVISO DE BATERIA BAIXA

- Quando a voltagem da bateria for inferior a 5.6V, o indicador de bateria baixa, ativando-se no display.
- Quando a voltagem da bateria for inferior a 5.5V, o indicador de bateria baixa, pisca no display.
- Quando a voltagem da bateria for inferior a 5.4V, a balança apaga automaticamente.

6. DESCRIÇÃO DO DISPLAY E TECLADO



Premir esta tecla para acender a balança.



Manter a tecla premida durante 2 segundos para apagar o indicador.



Tecla de tara, para subtrair o peso de um recipiente (faixa de tara: 100%).



Tecla de quantidade, uma vez introduzido o preço unitário do produto, premir esta tecla para introduzir a quantidade, posteriormente a balança irá calcular o preço total.



Tecla de zero, para reiniciar o peso residual e pôr a leitura do display a zero (só quando o peso do display for inferior a +/- 2% da capacidade máxima da balança).



Tecla de mudança, para calcular o troco a devolver ao cliente.



Tecla C, para eliminar o preço unitário.



Para introduzir PLU's (para mais informação ver a secção PLU)



Tecla de grupo, para selecionar entre o grupo P1-P20 e o grupo P21-P40

NOTA: as teclas não descritas não têm função neste equipamento.

7. FUNÇÕES BÁSICAS

7.1 FUNÇÃO DE TARA

Colocar um recipiente sobre o prato ou base e premir a tecla  , o peso do recipiente será automaticamente absorvido. Colocar o produto no interior do recipiente para ver o seu peso líquido.

7.2 SELEÇÃO DE PLU'S

Premir a tecla  para selecionar o grupo de PLU, grupo 1 (P1 – P20) e grupo 2 (P21 – P40). O display indicará o grupo selecionado.

7.3 INTRODUÇÃO DE PLU'S

Introduzir o preço unitário do artigo e premir a tecla  , posteriormente selecionar uma das 20 PLU diretas (P1 – P20), o preço unitário será memorizado na PLU selecionada.

Para mudar o preço unitário de uma PLU, repetir o mesmo procedimento.

7.4 TROCO A DEVOLVER

Premir a tecla  , posteriormente introduzir o valor do montante entregue pelo cliente, a balança calculará automaticamente o troco a devolver ao cliente.

Por exemplo: O preço total da venda ascende a 15 Euros e o cliente entrega 20 Euros. Premir esta tecla e introduzir 20 Euros, o display Preço Unitário mostrará o troco a devolver ao cliente, 5 Euros.

8. PARÂMETROS

8.1 CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS

A balança possui três menus:



Para acessar o menu do usuário (UF).



Para executar um teste de exibição.



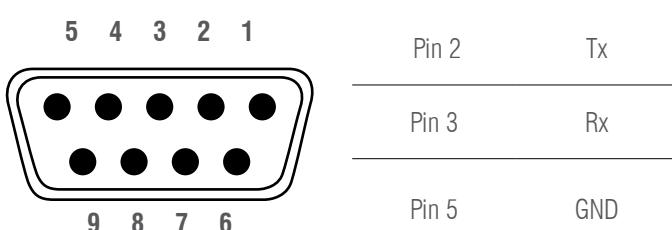
Para a exibição da tensão da bateria e pontos internos (AD).

8.2 ESQUEMA DE PARÂMETROS

UF1	bLit	Chave 0	Para desligar a luz de fundo da tela.
		Chave 1	Para selecionar a luz de fundo automática da tela.
UF2	rs232	Chave 0	nonE - sem selecionar nenhum protocolo.
		Chave 1	TPU_A - para selecionar o protocolo TPV0 tipo A.
		Chave 2	TPU_b - para selecionar o protocolo TPV0 tipo B.
		Chave 3	TPU_2A - para selecionar o protocolo TPV-2A.
		Chave 4	TPU_2B - para selecionar o protocolo TPV-2B.
		Chave 5	TPU_4 - para selecionar o protocolo TPV-4 (Berkel).
		Chave 6	TPU_7 - para selecionar o protocolo TPV-7 (Samsung).
		Chave 7	TEdC1 - para selecionar o protocolo TED-C1 (CAS).
		Chave 8	tiSA_A - para selecionar o protocolo TISA-A.
		Chave 9	tiSA_S - para selecionar o protocolo TISA-S.
		Chaves 1+0	toLEdo - para selecionar o protocolo Toledo.
		Chaves 1+1	nCiECr - para selecionar o protocolo NCI-ECR.
		Chaves 1+2	nCiGEN - para selecionar o protocolo NCI-Geral.
		Chaves 1+3	Anker - para selecionar o protocolo Anker.
		Chaves 1+4	EPSA - para selecionar o protocolo Epelsa.
UF3	bAUd	Chaves 0 a 4	Com as teclas de 0 a 4, selecionaremos o Baud: 1200, 2400, 4800, 9600 e 19200 respectivamente.
UF4	ModE	Chaves 0 a 3	Com as teclas 0 a 3, selecionaremos o modo de envio do protocolo TPV0: TrAn0 (a pedido do PC), TrAn1C (modo contínuo de quadro A), TrAn1M (modo contínuo de quadro B)e TrAn2 (modo manual), respectivamente. O restante dos protocolos sempre funciona mediante solicitação, conforme detalhado no documento correspondente.
UF5	AtArE	Chaves 0 a 1	Com as teclas de 0 a 1, desativamos ou ativamos, respectivamente, a função de autoeliminação da tara.
UF6	nUMbEr	Chaves 0 a 1	Com as teclas de 0 a 1, selecionaremos o número de bits nos dados de comunicação: 7 e 8 , respectivamente.
UF7	PArity	Chaves 0 a 2	Com as teclas de 0 a 2, selecionaremos a paridade nos dados de comunicação: nonE (nenhuma), EvEn (par) e odd (ímpar), respectivamente.
UF8	StoP	Chaves 0 a 1	Com as teclas de 0 a 1, selecionaremos o número de bits de parada nos dados de comunicação: 1 e 2 , respectivamente.
UF9	CPriCE	Chaves 0 a 1	Com as teclas de 0 a 1, desativamos ou ativamos, respectivamente, a função de autoeliminação do preço ao passar por zero bruto.

Para passar de um menu “uf” para outro, com as chaves de **-0-** e **-T-** podemos mover para a esquerda ou direita respectivamente..

Para salvar a configuração, o usuário deve pressionar **M+**.



9. MENSAGENS DE ERRO

MENSAGENS	DESCRIÇÃO
<i>Err H</i>	O zero inicial é demasiado alto (mais de 10% da capacidade máxima)
<i>Z Err</i>	O zero inicial é demasiado alto (mais de 10% da capacidade máxima)
<i>Err I</i>	O zero inicial é demasiado alto (modelo aprovado).
<i>Err L</i>	O zero inicial é demasiado baixo (menos de 10% da capacidade máxima).
<i>Err 2</i>	O zero inicial é demasiado baixo (modelo aprovado).
<i>Err N</i>	Valor interno instável.
<i>E4</i>	O código interno não é estável.
<i>OL</i>	Sobrecarregando
<i>O Err</i>	Sobrecarregando
<i>hhhhhh</i>	Sobrecarga, excedida a capacidade máxima da balança + 9d.
<i>E3</i>	A correção da linearidade não está bem ou a correção da linearidade cancelada.
<i>LLLLLL</i>	Peso muito baixo.
<i>E5</i>	O código interno é muito baixo.
<i>Err4</i>	E2ROM anormal.
-----	Excedido o preço total 99999.
<i>B Err</i>	O volume da bateria está muito baixo.
<i>Err 10</i>	Falha de calibração, verifique a célula de carga.

10. GARANTIA

GIROPES S.L. en su marca BAXTRAN dá garantia dos seus produtos, comprados através de um canal autorizado, no que se refere a defeitos de materiais ou de fabrico durante um periodo de dois anos a partir da data de envío, de acordo com a legislação vigente, salvo acordo específico na proposta ou na aceitação do pedido.

- » Ficam excluidos da garantía os danos ou defeitos devidos ao desgaste pelo uso normal do material, por uma conservação ou manutenção inadequados, armazenamento ou manuseamento incorrectos, modificações introduzidas sem o consentimento por escrito de Giropès, e em geral por causas não imputaveis a Giropès.
- » As reparações serão realizadas nas instalações de Giropès. Ficam a cargo do Cliente as desmontagens, embalagens, transportes, aduanas, taxas,...originados pelo envío do material ás instalaciones de Giropès e sua posterior entrega ao Cliente. O Cliente deve realizar o envío do material mediante o sistema RMA do qual dispõe Giropès.
- » Giropès poderá acordar com o Cliente a reparação ou substituição das peças defeituosas nas instalaciones do Cliente. Neste caso, ficarão a cargo do cliente os gastos correspondentes ao transporte de pessoal do servico técnico.
- » Em caso de mau funcionamento do producto, nos primeiros 45 dias posteriores à entrega, efetuaremos a reposição do producto. O cliente deverá reclamar através do formulário RMA e devolver o material com toda a embalagem em perfeito estado. A Giropès irá responsabilizar-se da recolha e enviará a agência de transporte para a recolha. A Giropès reserva-se o direito de cobrar o producto e transporte se comprovar alguma manipulação no producto ou danos/ falta de embalagem.
- » Giropès não assumirá as reparações efectuadas por terceiros.
- » A reparação ou substituição de uma peça defeituosa nao altera o periodo de garantía do material fornecido. Naó obstante, a peça reparada ou substituida disporá de um periodo de garantía de dois anos desde a data em que se levou a cabo a reparação ou substituição.
- » Giropès não será responsavel em nenhum caso por danos indiretos e/ou consecuentes que puderem verificársse como consecuencias do fornecimento.
- » O cliente será responsavel de desfazer-se dos elementos fornecidos por Giropès, de acordo com as disposições regulamentares que são de aplicação, por su propia conta e responsabilidade.
- » No que diz respeito aos consumíveis do producto (bateria, adaptador, cabeça térmica, etc.) a garantia será a seguinte:
 - » Cambio sin coste del consumible durante los primeros 6 meses desde el momento de la entrega del producto.
 - » Cambio sin coste del consumible de los 6 a los 24 meses desde la entrega del producto siempre que se demuestre que el producto ha tenido el uso adecuado antes del fallo de este.

GARANTIA POR DEFEITOS OCASIONADOS PELO TRANSPORTE:

- » Os clientes que recebam a mercadoria dentro do Estado Espanhol, dispõem de 24h a contar a partir do momento da recepção para comunicar a Giropès qualquer anomalia que possa ser derivada ao transporte, que aprecie na mercadoria recebida. Se não se realizar dita comunicação durante este periodo, BAXTRAN não assumirá nenhum custo de reparação ou substituição no caso de que o producto tenha ficado danificado. Este periodo será ampliado a um máximo de 7 días quando a recepção se faz em qualquer outro país da Unión Europeia. Este período varia em função da legislação dos outros países.
- » Lembramos-lhe que dispõe de um espaço denominado "Anotação de reservas" para especificar no momento da assinatura da nota de venda que o pacote apresenta danos como batidas, ruturas ou outros que possam afetar o producto e que não possam ser apreciados sem abrir o pacote. Recomendamos firmemente completar a nota de venda da empresa de transportes com as suas observações antes de a assinar. Todos os nossos equipamentos dispõem de Certificado CE e de manual de usuário à disposição dos nossos Clientes.
- » Lembre-se que enquanto fabricantes a Giropes SL não inclui danos de transporte na garantia, portanto, se não o especificarem na "nota de reserva", não pode ser reivindicado pelo transportador.

RMA

A GIROPES e os seus produtos BAXTRAN dispõem de um serviço RMA (Autorização de Retorno de Mercadorias) com o objetivo de melhorar as gestões de devolução e reparação dos produtos e dar um melhor serviço pós-venda.

O nosso Serviço Técnico não realiza nenhuma ação com o material devolvido, a não ser que tenha sido gerido através do sistema RMA. Se não estiver familiarizado com o nosso sistema RMA, deverá entrar em contacto connosco no endereço facilitado e seguir as indicações proporcionadas: <https://www.baxtran.com/pt/rma.html>

1. PRIMA DELL'USO

 Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile, non esporla ad ambienti con vibrazioni e livellarla utilizzando una livella a bolla.

 Utilizzare una sorgente elettrica indipendente, evitando perturbazioni elettriche.

 Durante l'avvio dell'indicatore, non collocare nessun oggetto sul piatto.

 Prima di utilizzare la bilancia, consentirne il preriscaldamento per 2-3 minuti.

 Evitare bruschi cambi di temperatura e correnti d'aria.

 Non superare mai la capacità massima di carico della bilancia.

2. SPECIFICHE

XTI

Precisione	Classe III
Intervallo di sensibilità della cella di carico	1,5~3,0 mV/V
Non lineare	≤0,01% F.S
Voltaggio	CC 5V
Frazione	2/5-5/10
Connettore del display LCD	Uscita di serie
Frequenza di campionamento	20 volte al secondo (selezionabile)
Risoluzione interna	300000~600000

3. ALIMENTAZIONE

Ingresso	120~240 V
Uscita	12 V/1 A
Batteria ricaricabile	6 V/4 Ah

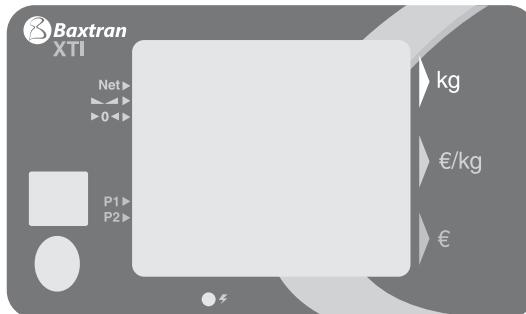
4. CONSUMO

Consumo normale	12 mA ca.
Consumo con la retroilluminazione	36 mA ca.
Durata della batteria senza retroilluminazione	320 ore

5. AVVISO DI BATTERIA SCARICA

- Quando il voltaggio della batteria è inferiore a 5,6 V, sul display si accende la spia della batteria scarica.
- Quando il voltaggio della batteria è inferiore a 5,5 V, sul display lampeggiava la spia della batteria scarica.
- Quando il voltaggio della batteria è inferiore a 5,4 V, la bilancia si spegne automaticamente.

6. DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DELLA TASTIERA



Per accendere la bilancia, premere questo tasto.



Per spegnere la bilancia, tenere premuto questo tasto per 2 secondi.



Tasto della tara: per sottrarre il peso di un contenitore (intervallo della tara: 100%).



Tasto della quantità: una volta inserito il prezzo unitario del prodotto, premere questo tasto per inserire la quantità, quindi la bilancia calcolerà il prezzo totale.



Tasto dello zero: per resettare il peso residuo e azzerare la lettura del display (solo quando il peso visualizzato sul display è inferiore a $\pm 2\%$ della capacità massima della bilancia).



Tasto del resto: per calcolare l'importo da restituire al cliente.



Tasto C: per cancellare il prezzo unitario.



Per inserire i PLU (per ulteriori informazioni, consultare la sezione PLU)



Tasto del gruppo: per scegliere tra il gruppo P1-P20 e il gruppo P21-P40.

N.B. I tasti che non sono descritti nel presente manuale non hanno alcuna funzione in questo dispositivo.

7. FUNZIONI DI BASE

7.1 FUNZIONE DELLA TARA

Posizionare un contenitore sul piatto della bilancia e premere il tasto : il peso del contenitore sarà rilevato automaticamente. Per avere il peso netto del prodotto, situarlo all'interno del contenitore.

7.2 SELEZIONE DEI PLU

Premere il tasto  per selezionare il gruppo dei PLU, gruppo 1 (P1-P20) e gruppo 2 (P21-P40). Il display visualizzerà il gruppo selezionato.

7.3 INSERIMENTO DEI PLU

Inserire il prezzo unitario dell'articolo e premere il tasto , quindi selezionare uno dei 20 PLU diretti (P1-P20): il prezzo unitario sarà memorizzato nel PLU selezionato.

Per modificare il prezzo unitario di un PLU, ripetere lo stesso procedimento.

7.4 IMPORTO DA RESTITUIRE

Premere il tasto , quindi inserire il valore dell'importo consegnato dal cliente: la bilancia calcolerà automaticamente l'importo che gli deve essere restituito.

Ad esempio: Il prezzo totale della vendita ammonta a 15 euro e il cliente ci consegna 20 euro. Premere questo tasto e inserire 20 euro: il display Prezzo Unitario visualizzerà l'importo da restituire al cliente, cioè 5 euro.

8. PARAMETRI

8.1 CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

La bilancia ha tre menu:



Per accedere al menu utente (UF).



Per eseguire un test del display.



Per la visualizzazione della tensione della batteria e dei punti interni (AD).

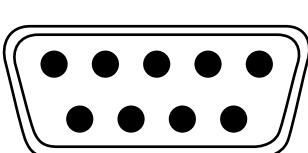
8.2 SCHEMA DEI PARAMETRI

UF1	bLit	Tasto 0	Per disattivare la retroilluminazione dello schermo.
		Tasto 1	Per selezionare la retroilluminazione automatica dello schermo.
UF2	rs232	Tasto 0	nonE - senza selezionare alcun protocollo.
		Tasto 1	TPU_A - per selezionare il protocollo TPV0 tipo A.
		Tasto 2	TPU_b - per selezionare il protocollo TPV0 tipo B.
		Tasto 3	TPU_2A - per selezionare il protocollo TPV-2A.
		Tasto 4	TPU_2B - per selezionare il protocollo TPV-2B.
		Tasto 5	TPU_4 - per selezionare il protocollo TPV-4 (Berkel).
		Tasto 6	TPU_7 - per selezionare il protocollo TPV-7 (Samsung).
		Tasto 7	TEdC1 - per selezionare il protocollo TED-C1 (CAS).
		Tasto 8	tiSA_A - per selezionare il protocollo TISA-A.
		Tasto 9	tiSA_S - per selezionare il protocollo TISA-S.
UF3	bAUd	Tasti 0 a 4	Con i tasti da 0 a 4 selezioneremo Baud: rispettivamente 1200 , 2400 , 4800 , 9600 e 19200 .
UF4	ModE	Tasti 0 a 3	Con i tasti da 0 a 3 selezioneremo rispettivamente la modalità di invio del protocollo TPV0: TrAn0 (su richiesta del PC), TrAn1C (modalità Frame-A continuo), TrAn1M (modalità Frame-B continuo) e TrAn2 (Modalità manuale). Il resto dei protocolli funziona sempre su richiesta, come indicato nel documento corrispondente.
UF5	AtArE	Tasti 0 a 1	Con i tasti da 0 a 1 disattiviamo o attiviamo rispettivamente la funzione di autoeliminazione della tara.
UF6	nUMbEr	Tasti 0 a 1	Con i tasti da 0 a 1 selezioneremo il numero di bit dati nella comunicazione: 7 e 8 rispettivamente.
UF7	PArity	Tasti 0 a 2	Con i tasti da 0 a 2 selezioneremo la parità dei dati di comunicazione: rispettivamente nonE (pari), EvEn (pari) e dispari (dispari).
UF8	StoP	Tasti 0 a 1	Con i tasti da 0 a 1 selezioneremo il numero di bit di stop nei dati di comunicazione: 1 e 2 , rispettivamente.
UF9	CPriCE	Tasti 0 a 1	Con i tasti da 0 a 1 disattiviamo o attiviamo rispettivamente la funzione di autoeliminazione prima di passare per lo zero lordo.

Per passare da un menu "uf" ad un altro, i tasti di **-0-** e **-T-** consenteranno di spostarsi a sinistra o a destra rispettivamente.

Per salvare la configurazione l'utente deve premere **M+**.

5 4 3 2 1



Pin 2 Tx

Pin 3 Rx

Pin 5 GND

9. MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGI	DESCRIZIONE
<i>Err H</i>	Lo zero iniziale è troppo alto (più del 10% della capacità massima)
<i>Z Err</i>	Lo zero iniziale è troppo alto (più del 10% della capacità massima)
<i>Err I</i>	Lo zero iniziale è troppo alto (modello aprovado)
<i>Err L</i>	Lo zero iniziale è troppo basso (meno del 10% della capacità massima)
<i>Err 2</i>	Lo zero iniziale è troppo basso (modello aprovado)
<i>Err N</i>	Valore interno instabile.
<i>E4</i>	Il codice interno non è stabile
<i>OL</i>	Sovraccarico
<i>O Err</i>	Sovraccarico
<i>hhhhhh</i>	Sovraccarico, superata la capacità massima della bilancia +9d.
<i>E3</i>	La correzione della linearità non è corretta o la correzione della linearità è stata annullata.
<i>LLLLLL</i>	Peso molto contenuto.
<i>E5</i>	Il codice interno è troppo basso.
<i>Err4</i>	E2ROM anormale.
-----	Superato il prezzo totale 99999.
<i>B Err</i>	Il volume della batteria è troppo basso.
<i>Err 10</i>	Errore di calibrazione, controllare la cella di carico.

10. GARANZIA

GIROPES SL, con il marchio BAXTRAN garantisce i propri prodotti, acquistati tramite un canale autorizzato, per quanto riguarda difetti di Materiale o di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di spedizione, ai sensi della legislazione in vigore, fatti salvi accordi specifici dell'offerta o dell'accettazione dell'ordine

- » Sono esclusi dalla garanzia i danni o gli effetti provocati dalla normale usura del Materiale, da una conservazione o da una manutenzione non adeguate, da un errato stoccaggio o movimentazione, da modifiche apportate senza il consenso scritto da parte di Giropes e in generale da cause non imputabili a Giropes.
- » Le riparazioni avverranno presso gli stabilimenti di Giropes. Saranno a carico del Cliente smontaggi, imballaggi, trasporti, dogane, imposte, ecc. derivanti dalla spedizione del Materiale agli stabilimenti di Giropes e la successiva consegna al Cliente. Il Cliente deve effettuare la spedizione del Materiale mediante il sistema RMA di cui dispone Giropes.
- » Giropes potrà pattuire assieme al Cliente la riparazione o sostituzione dei pezzi difettosi presso gli stabilimenti del Cliente. In tal caso, saranno a carico del cliente le spese di trasferta del personale addetto all'assistenza tecnica.
- » Nel caso in cui sia necessaria la totale sostituzione di un prodotto difettoso, questa sarà a carico di BAXTRAN, come altresì le spese di invio e rispedizione.
- » Giropes non si assumerà alcun tipo di responsabilità per le riparazioni effettuate da terzi.
- » La riparazione o sostituzione di un pezzo difettoso non modifica il periodo di validità della garanzia del Materiale fornito. Tuttavia, il pezzo riparato o sostituito sarà assoggettato a un periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di riparazione o sostituzione.
- » Giropes non sarà in alcun caso responsabile di danni indiretti e/o conseguenze derivanti dalla fornitura.
- » Il Cliente sarà responsabile dello smaltimento dei componenti forniti da BAXTRAN, ai sensi delle disposizioni di legge applicabili, per proprio conto e sotto la propria responsabilità.
- » Per quanto riguarda i materiali di consumo del prodotto (batteria, adattatore, testata termica, ecc.) la garanzia sarà la seguente:
 - » Sostituzione gratuita del materiale di consumo durante i primi 6 mesi dal momento della consegna del prodotto.
 - » Sostituzione gratuita dei materiali di consumo da 6 a 24 mesi dalla consegna del prodotto, a condizione che sia dimostrato che il prodotto è stato utilizzato correttamente prima del guasto.

GARANZIA PER I DANNI CAUSATI DAL TRASPORTO:

- » Clienti che ricevano merci all'interno dello Stato Spagnolo possono comunicare a Giropes eventuali anomalie riscontrate che possano essere derivate dal trasporto entro 24 ore a partire dal momento della ricezione. Qualora tale comunicazione non avvenga entro questo periodo di tempo, Giropes non si assumerà alcun costo di riparazione o sostituzione in caso di danni al prodotto. Il termine si estende fino ad un massimo di 7 giorni quando la consegna si effettua in qualsiasi altro paese dell'Unione Europea, variando in funzione delle legislazioni nazionali.
- » Le ricordiamo che dispone di uno spazio nella bolla di consegna, dove ha la possibilità di specificare l'accettazione "con riserva" del pacco nel caso in cui esso presenti colpi, danni o altre imperfezioni che possano compromettere il prodotto e che possano essere riscontrati solo all'apertura del pacco. Le raccomandiamo vivamente di completare la bolla di consegna con le sue osservazioni prima di firmare. Tutte le nostre attrezature dispongono di Certificazione CE e manuale d'uso a disposizione dei nostri Clienti.

RMA

GIROPES e i prodotti della linea BAXTRAN dispongono di un servizio RMA (Autorizzazione per la Restituzione degli Articoli) che ha l'obiettivo di agevolare la restituzione e la riparazione dei prodotti e offrire così un miglior servizio post-vendita. Il nostro Servizio Tecnico non intraprende nessuna azione con il materiale reso, se questo non è stato gestito attraverso il sistema RMA. Qualora non abbia familiarità con questo sistema, deve collegarsi al link riportato in seguito e seguire le indicazioni: <https://www.baxtran.com/it/rma.html>



marca propiedad de | est une marque de | trade mark property of:

GIROPES)

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212